

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2009. május 6-i ítélete — Wieland-Werke AG kontra Bizottság

(T-116/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny — Kartellek — Ipari részcsövek piaca — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Ármegállapítás és a piacok felosztása — Bírságok — A büntetések törvényességének elve — Az érintett piac mérete — Elrettentő hatás — A jogsértés időtartama — Együttműködés”)

(2009/C 153/60)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Wieland-Werke AG (Ulm, Németország), (képviselők: R. Bechtold és U. Soltész ügyvédek)

Alperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: M. É. Gippini Fournier és H. Gading, később: M. É. Gippini Fournier, O. Weber és K. Mojzesowicz, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/38.240 — „ipari részcsövek”-ügy) 2003. december 16-án hozott C (2003) 4820 végleges bizottsági határozat 2. cikkének a) pontjában a felleperrel szemben kiszabott bírság összegének eltörlése, illetve csökkentése iránt benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Wieland-Werke AG-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 118., 2004.4.30.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. május 6-i ítélete — Outokumpu és Luvata kontra Bizottság

(T-122/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny — Kartellek — Ipari részcsövek piaca — Ármegállapítás és a piacok felosztása — Bírságok — A piacra gyakorolt tényleges hatás — Az érintett piac mérete — Súlyosító körülmények — Visszaesés”)

(2009/C 153/61)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Outokumpu Oyj (Espoo, Finnország), Luvata Oy, korábban: Outokumpu Copper Products Oy (Espoo), (képviselők: J. Ratliff barrister, F. Distefano és J. Luostarinen, ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: É. Gippini Fournier, meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Egyrészt az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/38.240 — „ipari részcsövek”-ügy) 2003. december 16-án hozott C (2003) 4820 végleges bizottsági határozat 2. cikkének b) pontjában a felleperesekkel szemben kiszabott bírság összegének eltörlése, illetve csökkentése iránt benyújtott kereset, másrészt a Bizottságnak az említett bírság növelése iránt benyújtott viszontkereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Outokumpu Oyj-t és Luvata Oy-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 118., 2004.4.30.